



La Biblioteca Cochrane plus: guía breve de uso

Consellería de Sanidade.
Servizo Galego de Saúde (SERGAS).
Biblioteca Virtual do
Sistema Sanitario Público Galego.

Fecha de creación: diciembre 2009

1 ▲¿Qué es la Biblioteca Cochrane <i>plus</i> ?	3
2 ▲Cómo iniciar una búsqueda	4
2.1.- Búsqueda simple	4
2.2.-Búsqueda asistida	4
2.3.-BÚSQUEDA POR MESH:	6
3 ▲¿Cómo visualizar los documentos?	7
RECURSOS EN ESPAÑOL	7
RECURSOS EN INGLES	8
4 ▲¿Cómo guardar los documentos?	10
5 ▲¿Cómo citar los documentos?	11

1 ▲ ¿Qué es la Biblioteca Cochrane *plus*?

La colaboración Cochrane es un organismo sin ánimo de lucro, cuyo fin es elaborar revisiones sistemáticas a partir de ensayos clínicos controlados y otros estudios. Toma su nombre del médico británico Archie Cochrane que en los años setenta, alertado de la necesidad de un mejor uso de evidencias científicas en la formulación de políticas de salud, hizo hincapié en la importancia de la evidencia proveniente de ensayos clínicos controlados.

En la actualidad la tarea de la Colaboración Cochrane es preparar, mantener y diseminar revisiones sistemáticas y actualizadas, a fin de ayudar a la toma de decisiones clínicas y sanitarias bien informadas.

La Cochrane Library, creada en el año 1992, es una base de datos elaborada por la Colaboración Cochrane, a través de la cual se difunden, de modo exclusivo, los trabajos realizados por la misma.

El acceso a esta base de datos no es gratuito. Por esta razón en 2003, a través del Ministerio de Sanidad, se ofrece el acceso de modo gratuito y en español a través de lo que se ha denominado La Biblioteca Cochrane *plus*. Esta edición contiene la traducción al español de revisiones completas y de otros documentos relevantes. *La Biblioteca Cochrane Plus* se publica en Internet cuatro veces al año, en febrero, mayo, agosto, y noviembre.

La traducción de los documentos incluidos se ha realizado a partir del número 3 del año 2001 de *The Cochrane Library*, bajo la coordinación del Centro Cochrane Iberoamericano.

2 ▲Cómo iniciar una búsqueda



2.1.- Búsqueda simple.

- Para iniciar la búsqueda introduzca un término o frase en la ventana de búsqueda y pulse la flecha de la derecha.

Truncamiento (*): permite buscar distintas variantes de una palabra con una raíz determinada. Para ejecutar una búsqueda de este tipo, teclee las primeras letras de la palabra clave, seguida de un asterisco (*).

Ejemplo: Diabet*, recogerá todos los términos que comiencen de este modo: diabetes, diabetico...

Operadores lógicos o booleanos (AND, OR, NOT) Las palabras se pueden combinar de distintas maneras para modificar el sentido de la búsqueda (siempre en mayúscula):

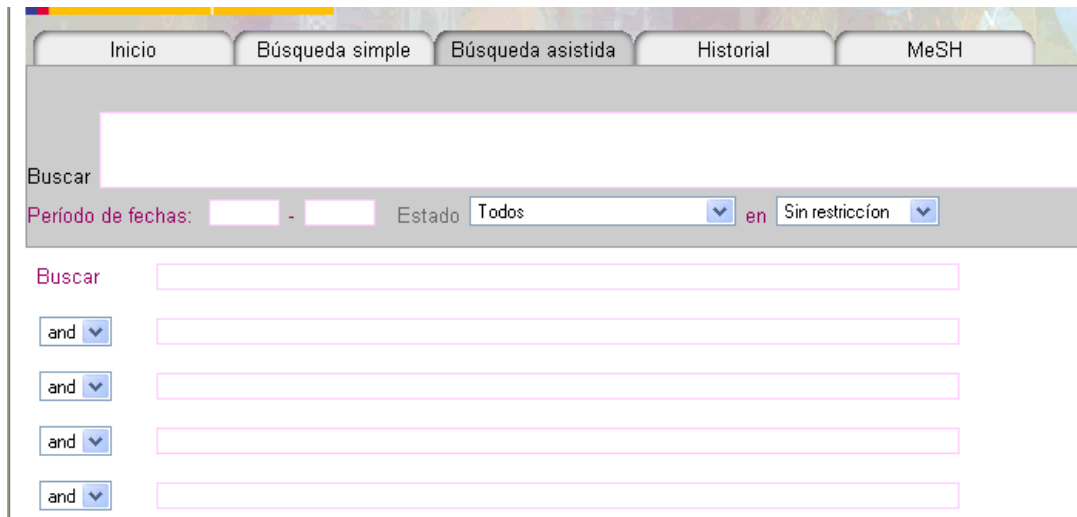
AND. Solo obtendrá documentos con todos los términos especificados.
- aspirina AND úlcera AND estomago: sólo obtendrá documentos que contengan las palabras "aspirina", "úlcera" y "estómago".

OR. Obtendrá documentos que contengan al menos uno de estos términos.
- neoplasia OR cáncer: localizará documentos que contengan cualquiera de las palabras "neoplasia" o "cáncer".

NOT. Recupera artículos que contengan el primer término pero no el segundo.
- úlcera NOT estómago: Sólo obtendrá documentos que contengan la palabra "úlcera" pero no "estómago".

2.2.-Búsqueda asistida.

- Esta opción permite restringir la búsqueda a diferentes campos.

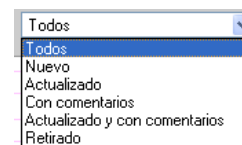


Para esta opción, hay que pinchar en las opciones disponibles:

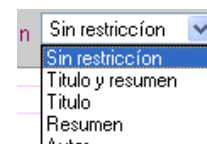
.- Período de fechas documentos publicados durante un período concreto, introduzca el primer y último año del rango de fechas en los dos cuadros.



.- Estado del documento se utiliza para indicar si los documentos son nuevos, han sido modificados o cambiados en el número actual.



.- Campo de búsqueda: Permite recuperar documentos donde los términos solicitado aparezcan en el título o en el resumen del documento. También es posible restringir la búsqueda por el nombre de un autor y por el tipo de publicación.



La restricción por palabras también se puede aplicar añadiendo los sufijos apropiados a los términos de búsqueda:

:TI	Restringe la palabra o grupos de palabras al título	aspirin:TI
:AB	Restringe la palabra o grupos de palabras al resumen	aspirin:AB
:PT	Restringe la palabra o grupos de palabras al tipo de publicación	review: PT
:KY	Restringe la palabra o grupos de palabras a los términos índice	neoplasm: KY
:AU	Restringe la palabra al nombre del autor	smith:AU

2.3.-BÚSQUEDA POR MESH:

Tesaurus publicado por la National Library of Medicine. Proporciona un vocabulario de más de 18000 términos que pueden utilizarse para describir con precisión el contenido de los documentos. Los términos se organizan jerárquicamente en "árboles" con links a los términos relacionados. Para realizar una búsqueda por MeSH pincha en el botón 3º de la barra de menú superior y se desplegará una nueva caja de búsqueda, donde se introducirá el término deseado.

Tesaurus: Búsqueda del sinónimo aceptado

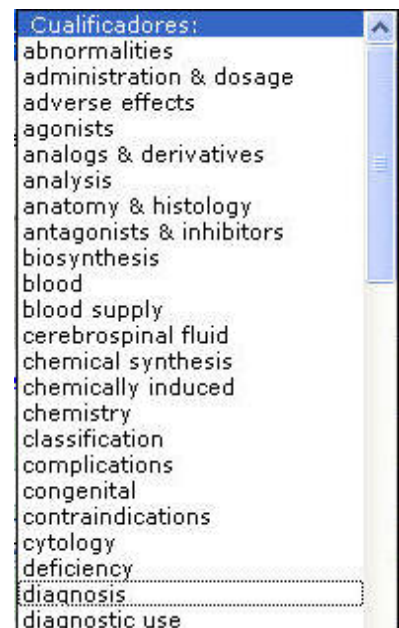
Mostrar el árbol MeSH: estructura arbórea en la que se encuentra el término solicitado.

Explicar: breve definición del término utilizado.

Calificadores "MeSH Subheadings": hacen referencia a facetas temáticas, y que situados detrás de un determinado encabezamiento permiten seleccionar aspectos concretos. Abarca temas frecuentemente empleados y describe con mayor precisión los temas principales. Para buscar un calificador o subheading haga clic en búsqueda de calificaciones.

No todas las bases de datos están indexadas. La búsqueda por MeSH sólo es aplicable a:

- DARE, completamente indexado.



- HTA, completamente indexado.
- EED, completamente indexado.
- CENTRAL, parcial (sólo documentos de MEDLINE).
- Reg. Ensayos Clínicos, indexación parcial.

3 ¿Cómo visualizar los documentos?

Mostrar: [Resultados en español \[146 resultados\]](#) | [Resultados en inglés \[13129 resultados\]](#) | en total 13275

El panel de contenidos se encuentra estructurado en tres secciones, dependiendo del idioma en el que se ofrezca la información;

Documentos traducidos al español, documentos en inglés, y todos los documentos.

a.-Recursos en español

Mostrar: [Resultados en español \[146 resultados\]](#) | [Resultados en inglés \[13129 resultados\]](#) | en total 13275

Todos [146]	Revisiones Cochrane [68]	PRC Protocolos Cochrane [27]	AETS Agencias [3]
GCS Gestión [26]	K Kovacs [0]	B Bandolera [4]	ECA Registro [18]
EAP Evidencia [0]			

Todos

vaya a la página de 15 Resultados por página: | | |

[Seleccione todos](#) | [Quite las selecciones](#) | [Guardar las referencias seleccionadas](#)

- **Revisiones Cochrane:** Versión en español de las revisiones de la *Cochrane Database of Systematic Reviews*. Se publican tres meses después de la versión inglesa.
- **Protocolos Cochrane:** Proporcionan información sobre las revisiones en proceso de elaboración (antecedentes, métodos...). Son publicados para que puedan hacerse comentarios e identificar omisiones o errores antes de finalizar la revisión
- **Agencias** (Agencias de Evaluación de Tecnologías Sanitarias españolas) proporciona acceso a los informes completos elaborados por las Agencias de Evaluación de Tecnologías Sanitarias en Iberoamérica.

- **Gestión.** “Informes de gestión clínica y Sanitaria”, revista trimestral de publicaciones secundarias editada conjuntamente por el CRES (Centre de Recerca en Economia i Salut de la Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), la Fundación Gaspar Casal (Madrid) y el IISS (Fundación Instituto de Investigación en Servicios de Salud, Valencia).
- **Kovaks** (Revisiones del dolor de espalda). La Fundación Kovacs, creada en 1986, es una institución sin ánimo de lucro dedicada a la investigación y asistencia sanitaria, especializada en las enfermedades de la espalda. La base de datos incluye resúmenes de estudios científicos sobre la espalda desde 1990. Los artículos originales se pueden obtener contactando directamente con la Fundación Kovacs a través de su [página web](#).
- **Bandolera:** Revista de resúmenes para una práctica basada en la evidencia. Los artículos son adaptaciones de los artículos de la revista inglesa “Bandolier”, elaborada en Oxford por la oficina de dirección de Investigación y Desarrollo del Sistema Nacional de Salud Británico (NHS R&D).
- Registro de ensayos clínicos iberoamericanos.

b.- Recursos en ingles

The screenshot shows a search results interface with the following elements:

- Filters:
 - Todos [13129]
 - RCT CENTRAL [11644]
 - OPR DARE [229]
 - EED NHS EED [1036]
 - HTA HTA [125]
 - CMR CMR [94]
 - CC About Cochrane [1]
- Section: Todos
- Pagination:
 - Navigation icons: back, forward, search, refresh.
 - Text: vaya a la página 1 de 1313
 - Text: Resultados por página: 10 | 20 | 50 | 100
 - Text: Seleccione todos | Quite las selecciones | Guardar las referencias seleccionadas

- **CENTRAL** (Cochrane Trial Register). Registro de ensayos clínicos controlados empleados por la Cochrane Collaboration. En la actualidad se constituye como la mayor base de datos sobre ensayos clínicos controlados.
- **DARE.** (Database of Abstracts of Reviews of Effectiveness) base de datos producida por la NHS Centre for Reviews and Dissemination, (Universidad de York, Reino Unido). Recoge resúmenes de revisiones sistemáticas de gran calidad sobre los efectos de intervenciones. Cada sumario incluye comentarios críticos sobre la calidad metodológica de los documentos. La selección de los documentos es realizado mediante búsqueda manual en diferentes revistas y bases de datos.

- **NHSEED** (Economic Evaluation Database). Base de datos elaborada por el Centre for Reviews and Dissemination (NHSCRD). Los artículos se identifican mediante búsquedas en revistas médicas, bases de datos bibliográficas y la no tan accesible "literatura gris". Describe evaluaciones económicas de las intervenciones en atención sanitaria. Una evaluación económica es un análisis coste-beneficio, (mide tanto el coste como los beneficios en términos económicos y calcula los beneficios económicos netos o pérdidas, un análisis coste-efectividad (compara intervenciones con un resultado común para descubrir cual de ellas produce el máximo resultado), un análisis coste-utilidad (mide los beneficios de tratamientos o tipos de atención alternativos utilizando medidas de utilidad claramente definidas).
- **HTA** (Health Technology Assessment). Base de datos sobre informes de evaluación: Documento estructurado y desarrollado a partir de la búsqueda de evidencia científica sintetizada y clasificada para hacer recomendaciones en la toma de decisiones. En el se tratan aspectos relativos a la eficacia, efectividad, eficiencia, utilidad y/o impacto de una tecnología.
- **CMR (Cochrane Methodology Register)**: Sección de ayuda en la metodología de revisión. En este apartado se incluyen documentos publicados sobre métodos empleados en revisiones, estudios metodológicos y empíricos. Incluye artículos de revistas, libros y actas de congresos.
- **About Cochrane**: Base de datos sobre los grupos colaboradores de revisión (Collaborative Reviews Groups.- CRG).

Cada base de datos presenta el número de documentos recuperados seguido del número total de documentos contenidos. Para visualizar los títulos de las secciones es necesario hacer clic en la base de datos deseada, que mostrará un listado de los títulos que respondan a la búsqueda. Para poder acceder al texto completo (en el caso de que dispongan de el), es necesario pinchar sobre el título.

The screenshot shows the Cochrane Database of Systematic Reviews interface. At the top, there are navigation tabs for 'Todos [148]', 'Revisiones Cochrane [68]', 'Protocolos Cochrane [27]', 'Agencias [3]', 'Oestión [26]', 'Kovacs [3]', 'Bandolera [4]', 'EMA', 'Registro [18]', and 'Evidencia [3]'. Below the tabs, the title 'Base de Datos Cochrane de Revisiones Sistemáticas' is displayed. A search bar shows '1' on page 1 of 7, with 'Resultados por página: 10 | 20 | 50 | 100'. Below the search bar, there is a list of search results, each with a checkbox, a title, and a brief description. The results are numbered 1 through 9.

Check	Year	Title	Description
<input type="checkbox"/>	2009	Orugla para la obesidad	Antecedentes Se considera la cirugía bariátrica (para la disminución del peso) como un tratamiento de la obesidad cuando han fracasado otros tratamientos. Los efectos de los procedimientos bariátricos disponibles son inciertos comparados con el tratamiento médico y entre ellos. Esta es una actu
<input type="checkbox"/>	2009	Datos de índice glucémico bajo o carga glucémica baja para la diabetes mellitus	Antecedentes El objetivo del tratamiento de la diabetes es normalizar los niveles de glucemia, ya que un mejor control de la glucemia está asociado con una reducción en el desarrollo y la progresión de complicaciones. Los factores nutricionales afectan los niveles de glucemia, sin embargo, actu
<input type="checkbox"/>	2009	Educación individual del paciente con diabetes mellitus tipo 2	Antecedentes La diabetes tipo 2 es una enfermedad crónica frecuente y costosa que se asocia con mortalidad prematura y morbilidad significativa. Aunque la educación del paciente es un componente integral de la atención de la diabetes, existen incertidumbres con respecto a la efectividad de dñe
<input type="checkbox"/>	2009	Esteroides intravítreos versus observación para el edema macular secundario a la oclusión de la vena central de la retina	Antecedentes La oclusión de la vena central de la retina (OVCR) es una anomalía vascular retiniana frecuente asociada con afecciones como la hipertensión, la diabetes, el glaucoma y una amplia variedad de trastornos hematólogicos. El edema macular (EM) representa una complicación importante de
<input type="checkbox"/>	2009	Immunoterapia para la amiotrofia diabética	Antecedentes Los pacientes con diabetes mellitus (DM) a veces presentan dolor y debilidad asimétricos, progresivos y de inicio agudo o subagudo de los músculos proximales de miembros inferiores. Entre los diversos nombres que adopta esta afección se incluyen amiotrofia diabética o radiculoplejo
<input type="checkbox"/>	2009	Insulina inhalada para la diabetes mellitus	
<input type="checkbox"/>	2009	Intervenciones para tratar la obesidad infantil	Antecedentes La obesidad en niños y adolescentes es cada vez más prevalente y puede estar asociada con consecuencias significativas para la salud a corto y largo plazo. Objetivos Evaluar la eficacia de las intervenciones del estilo de vida, las intervenciones quirúrgicas y las intervencio
<input type="checkbox"/>	2009	Metformina agregada al tratamiento con insulina para la diabetes mellitus tipo 1 en adolescentes	Antecedentes En adolescentes con diabetes tipo 1, la resistencia a la insulina probablemente desempeñe una función en el desorden del control metabólico. En la diabetes tipo 1, el agregado de metformina al tratamiento con insulina mejora la sensibilidad a la insulina, y se evaluó en unos pocos
<input type="checkbox"/>	2009	Objetivos de presión arterial para el tratamiento de la hipertensión	Antecedentes Durante el tratamiento de la hipertensión, los médicos necesitan saber el objetivo de presión arterial que se desea lograr. El estándar de la práctica clínica cor alon tiempo ha sido = 140/160 / 90/100 mmHg. Las ouías nuevas

4 ▲¿Cómo guardar los documentos?

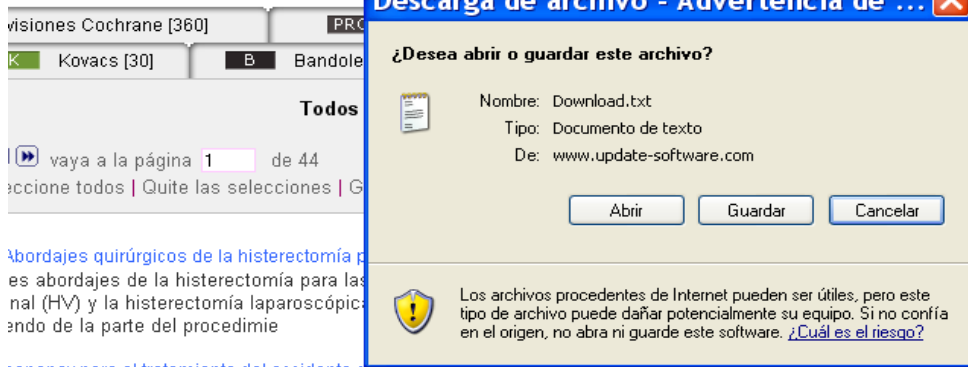


Es posible guardar documentos de todas las bases de datos (excepto *About Cochrane*) haciendo clic en el panel de la izquierda, y pinchar en la opción “guardar las referencias seleccionadas”.

- 2 **Nuevo** (2009) [Acanthopanax para el tratamiento del accidente cerebrovascular isquémico agudo](#)
Antecedentes El accidente cerebrovascular isquémico agudo es una causa frecuente de muerte e invalidez. Varios estudios publicados en China han mostrado que el acanthopanax es beneficioso para el tratamiento del accidente cerebrovascular isquémico agudo. Objetivos Evaluar la eficacia y la
- 3 **Nuevo** (2009) [Acetilcisteína y carbocisteína para las infecciones agudas de las vías aéreas superiores e inferiores en pacientes pediátricos sin enfermedad broncopulmonar crónica](#)
Antecedentes La acetilcisteína y la carbocisteína son los fármacos mucolíticos más frecuentemente prescritos en muchos países europeos. Hasta donde se conoce, no se ha publicado ninguna revisión sistemática sobre su eficacia y seguridad para las infecciones agudas de las vías aéreas superiores
- 4 **Actualizado** (2009) [Ácidos grasos omega 3 \(aceite de pescado\) para el mantenimiento de la remisión en la enfermedad de Crohn](#)
Antecedentes Se ha sugerido que los efectos antiinflamatorios de los ácidos n-3 (ácidos grasos omega-3, aceite de pescado) son beneficiosos en los trastornos inflamatorios crónicos como la enfermedad inflamatoria intestinal. Objetivos Revisar sistemáticamente la eficacia y la seguridad de

CHRANE:TA

437 resultados | Resultados en inglés [3036 resultados.] | en total 3473



Para borrar los documentos seleccionados, hacer un doble clic en la opción “Anular selección”.

5 ▲¿Cómo citar los documentos?

Revisión Cochrane. Para citar una Revisión Cochrane se debe utilizar el siguiente formato:

[Autores]. [Título] (Revisión Cochrane traducida). En: La Biblioteca Cochrane Plus, [año] [número]. Oxford: Update Software Ltd. Disponible a: <http://www.update-software.com>. (Traducida de The Cochrane Library, [año] [número]. Chichester, UK: John Wiley & Sons, Ltd.).

El resto de los documentos aparecidos en esta base de datos deben ser referenciados en su formato estandar, de acuerdo al estilo Vancouver.